




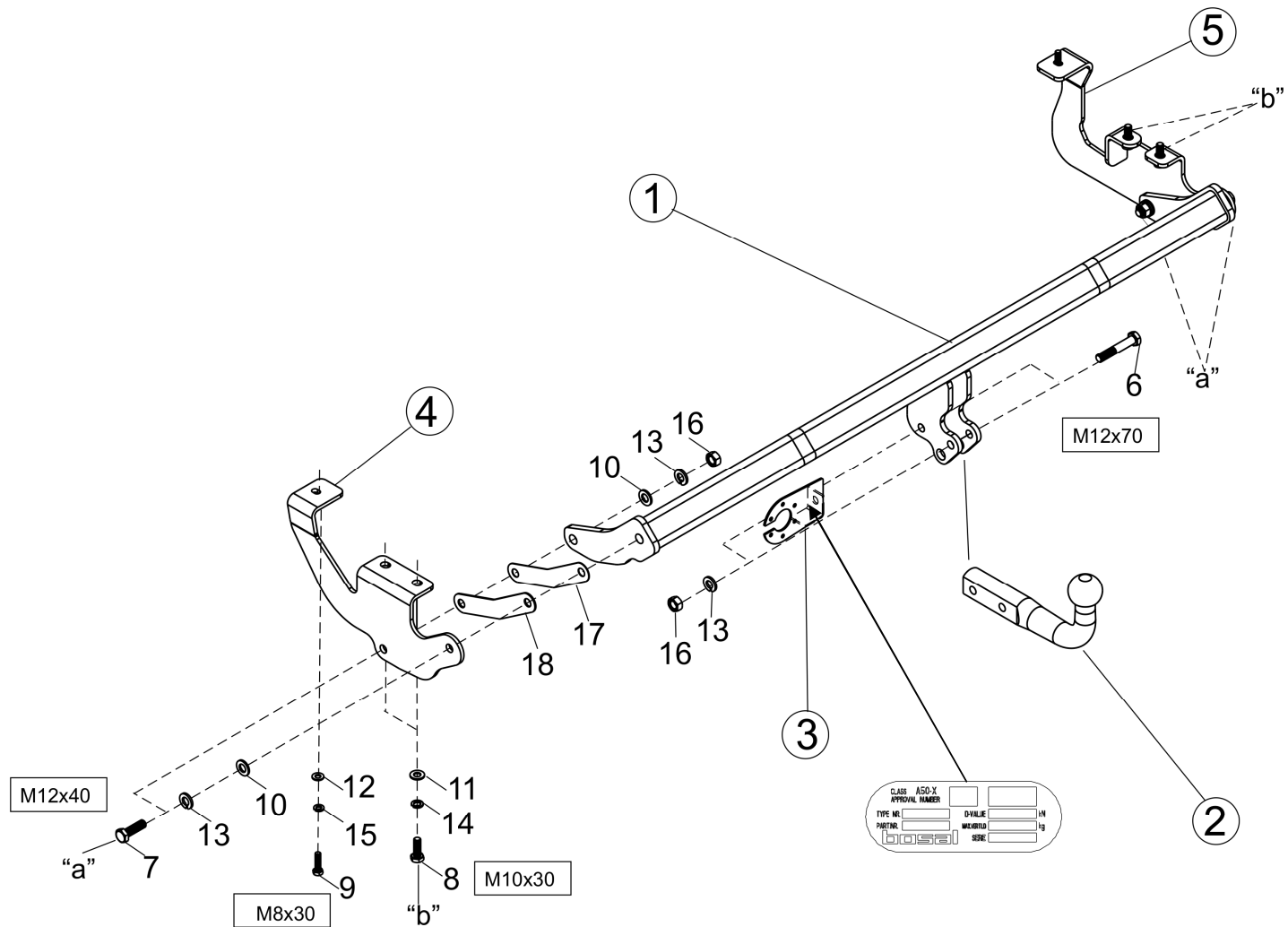
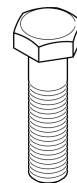


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Renault Kangoo II. Compact / BeBop	 EC 94/20 e7 00-0218	 2119 kg	 1050 kg	 75 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 6,92 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL						D	GB	N	SF	I	F									
	E						DK	S	CZ	H	RU	PL									
 11/2008® TYPE: 044-721 Ball code: 38.320-1700	© BOSAL	BAF31 issue: 07.07.2009																			

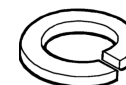


- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegéről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

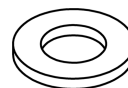
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



6. 2x M12x70 (RM)
7. 4x M12x40
8. 4x M10x30
9. 2x M8x30



13. 6x M12
14. 4x M10
15. 2x M8



10. 4x M12
11. 4x M10
12. 2x M8



16. 4x M12



17. 2x 2mm
18. 2x 1mm

(CZ) 044-721 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Demontovat zadní světla – na pravé a levé straně, dále plastové kryty pod světly
3. Náhradní kolo spustit dolů.
4. Odmontujte zadní nárazník.
5. 2 šrouby konzoly výfuku demontovat, v dalším na tyto přípevňovací body se upevní příslušenství montážního celku na pravé straně.
6. Dle přiloženého obrázku (**obr. 1**) vyříznout plastovou vložku nárazníku.
7. Volně namontovat na pravou a levou stranu plechové díly (**4;5**) podle výkresu pomocí přiloženého spojovacího materiálu.
8. Volně připevněte korpus tažného háku (1) k bočním plechům v bodech s označením „c“ pomocí přiložených dodaných upevňovacích dílů na základě výkresu.
9. Vymezovací plechy (**17;18**) použít podle potřeby.
10. Umístěte tažný hák do prostřední polohy, a potom utáhněte všechny šrouby uvedenými kroutícími momenty:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Díly demontované podle bodů 2-5 namontovat zpět.
12. Na těleso tažního zařízení namontujte těleso koule (2) a desku držící zásuvku (3).
M12 (8.8) 79 Nm
13. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
14. Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
15. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty : } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg] x celková váha vozidla [kg]}{9,81}}{\text{zatížení přívěsem [kg] + celková váha vozidla [kg]} \times \frac{1000}{1000}} = D \text{ [kN]}$$

(D) 044-721 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Bauen Sie die Hinterlampen rechts und links, bzw. die Kunststoff-Abdeckungselemente unter den Lampen aus.
3. Lassen Sie das Reserverad herunter.
4. Die hintere Stoßstange abmontieren.
5. Bauen Sie die zwei Schrauben der Konsole für den Auspuffhalter aus, später wird das rechte Zubehörteil an diesen Befestigungspunkten befestigt.
6. Führen Sie das Schneiden des Kunststoffelementes der Stoßstangeneinlage nach der beigelegten Abbildung durch (**Abbildung 1**).
7. Bauen Sie die Zubehörteile (**4;5**) rechts und links mit den mitgelieferten Verbindungsteilen nach der Zeichnung locker ein.
8. Den Schlepphakenkörper (1) lose an den Punkten „c“ der Seitenplatten befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
9. Benutzen Sie die Fugenplatten (**17;18**) nach Bedarf.
10. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Bauen Sie alle in den 2-5 Punkten entfernten Bauteile wieder ein.
12. Die Schleppkugel (2) und die Steckplatte (3) an den Schlepphakenkörper montieren:
M12 (8.8) 79 Nm
13. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
14. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
15. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung : } \frac{\text{Anhängelast [kg] x Kfz. Gesamtgewicht [kg]}{9,81}}{\text{Anhängelast [kg] + Kfz. Gesamtgewicht [kg]} \times \frac{1000}{1000}} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 044-721 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrøgen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter baglygterne på højre og venstre side samt plastik overtræk nedenunder lygterne.
3. Sænk reservehjulet.
4. Fjern den bageste kofanger.
5. Afmonter holdekonsollens 2 skruer, som holder udstødningsrøret. Senere på disse fastgørelses punkter monteres højre side beslaget.
6. Skær kofangerens plastikdel ifølge figur nr. 1.
7. Fastgør løst beslagspladerne 4 og 5 ved vedlagte bindeled ifølge tegningen.
8. Fastgør løst anhængertrækket (1) i sidepladerne ved punkterne „c” vha. de vedlagte bindeled ifølge tegningen.
9. Brug afstandspladerne (17;18) efter behov.
10. Tilpas kofangeren i mellemposition og spænd alle bolte fix.

M1 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
11. Monter alle i punkterne 2-5 afmonterede beslag på plads.
12. Monter trækkuglen (2) og stikdåsepladen (3) på tværvangen:

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret))
15. Vi anbefaler, at montering udføres af specialværksted.

$$\text{Formel til registrering af D-værdien : } \frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]} \times 9,81}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]} \times 1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 044-721 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar las luces traseras del lado derecho y de izquierdo, así como el elemento plástico cubierto situado por debajo de las luces.
3. Bajar la rueda de repuesto.
4. Desmonte el parachoques posterior.
5. Desenroscar los dos tornillos de la consola que fija el tubo de escape, más adelante en dichos puntos será fijado el accesorio del lado derecho.
6. Efectuar el corte del elemento plástico del escudo del parachoques en conformidad con la figura anexa (figura 1).
7. Montar en forma floja las chapas accesorias en el lado izquierdo y derecho con las piezas de unión anexas (4;5) según se muestra la figura .
8. Fije con laxitud el cuerpo del gancho de remolque (1) a las láminas laterales en los puntos "c", con los elementos de enlace adjuntos, según muestra la figura.
9. Utilizar según necesidad las placas distanciadores (17;18).
10. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23Nm
11. Volver a montar las piezas desmontadas indicadas entre los puntos 2 – 5.
12. Monte la bola de remolque (2) y la lámina de soporte del enchufe (3) al cuerpo del gancho de remolque.

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
15. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

$$\text{Fórmula para la determinación del valor D : } \frac{\text{Cargo de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]} \times 9,81}{\text{Cargo de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]} \times 1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 044-721 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez les feux arrières du côté droit et gauche, ainsi que les caches plastiques sous les feux.
3. Descendez le pneu de secours.
4. Démontez le pare-chocs arrière.
5. Démontez les 2 vis du console support de pot d'échappement, par la suite c'est sur ces points d'attache que nous allons mettre l'élément de droite.
6. Réalisez la découpe de l'élément plastique de la garniture de pare-chocs, selon le schéma ci-après. **(figure 1.)**.
7. Montez sans serrer sur les côtés droit et gauche les plaques accessoires **(4;5)** avec les pièces de jonction, selon le schéma.
8. Fixer le corps de l'attelage **(1)** lâchement aux plaques latérales aux points „c” par les éléments de fixation livrés, selon le dessin.
9. Utilisez les cales **(17;18)** selon le besoin.
10. Régler l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Remontez les pièces démontées dans les points 2 à 5.
12. Monter la boule de l'attelage **(2)** et la plaque supportant la prise **(3)** sur le corps de l'attelage.
M12 (8.8) 79 Nm
13. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
15. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

$$\text{Formule pour la détermination de la valeur D} \quad \frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 044-721 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Purkaa takalamput vasemmalta ja oikealta, sekä lamppujen alla olevat muovivuorausosat.
3. Päästä pois ilman varapyörästä.
4. Pura takapuskuri.
5. Purkaa poistoputken kantokonsolin 2 ruuvia. Myöhemmin niille kiinnityspaikoille tulee oikean puolen tarvike.
6. Leikkaa puskuriliitteen muoviosa oheisen kuvion mukaan. **(kuvio 1)**
7. Asenna väljästi oikealle ja vasemmalle puolelle tarvikelevy **(4;5)** oheen liitettyjen sito-osien avulla kuvion mukaan.
8. Kiinnitä vetokoukku **(1)** löysästi sivulevyihin oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti pisteistä ”c”.
9. Tarpeen tullen käytä välilevyjä **(17; 18)**.
10. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit.
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Asenna takaisin kohdissa 2-5 puretut osat.
12. Asenna vetokuula **(2)** ja pistokkeenpitolevy **(3)** vetokoukkuun.
M12 (8.8) 79 Nm
13. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
14. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
15. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihoitopaja.

$$\text{Kaava D-arvon laskentaa varten :} \quad \frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]} \times 9,81}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino[kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 044-721 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Detach the rear lights on the right and left sides, as well as the plastic cover units underneath the lights.
3. Let down the spare wheel.
4. Dismount the rear bumper.
5. Detach the 2 bolts from the exhaust bracket support, the right hand side accessory will later be fixed to these points.
6. Perform the cuts on the plastic unit of the bumper lining as shown on the enclosed figure. **(figure 1)**
7. Loosely attach the accessory plates on the right and left hand sides **(4;5)** with the enclosed connectors, as in the drawing.
8. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all of the screws:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
9. Use the shims **(17;18)** if necessary.
10. Loosely fix the towing hook body **(1)** to the sideplates at points „c” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
11. Reattach the parts detached in points 2-5.
12. Mount the towing ball **(2)** and the socket plate **(3)** onto the crossbar:

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
14. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
15. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value} : \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 044-721 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a hátsó lámpákat jobb és bal oldalt, illetve a lámpák alatti műanyag borító elemet.
3. Engedje le a pótkereket.
4. Szerelje le a lökhárítót.
5. Szerelje le a kipufogó tartó konzol 2 csavarját, a későbbiekben ezekre a rögzítési pontokra kerül majd a jobb oldali tartozék.
6. Végezze el a lökhárító betét műanyag elemének a vágását a mellékelt ábra szerint. **(1.ábra)**
7. Szerelje fel lazán bal és jobb oldalra a tartozék lemezeket **(4;5)** a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
8. Igazítsa középhelyzetbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
9. A hézagoló lemezeket **(17;18)** szükség szerint használja.
10. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet **(1)** az oldallemezekhez a „c” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
11. Szerelje vissza a 2-5-ig pontban leszerelt alkatrészeket.
12. Szerelje fel a vonógömböt **(2)** és a dugaljtartó lemezt **(3)** a vonógorogtestre.

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszségét ellenőrizni kell, és szükség esetén után húzni a megfelelő nyomatékkal.
14. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
15. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás} : \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]} \times 9,81}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{1}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 044-721 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare le luci posteriori di destra e di sinistra e l'elemento di plastica di copertura sotto le luci.
3. Sganciare la ruota di scorta.
4. Smontare il paraurti posteriore.
5. Smontare i 2 bulloni del tassello di sostegno del tubo di scappamento, in seguito su questi punti di fissaggio verrà inserito l'accessorio del lato destro.
6. Tagliare l'elemento di plastica del tassello del paraurti in base alla figura allegata. **(figura 1)**
7. Montare senza stringere le piastre accessorie sul lato destro e sinistro **(4;5)** con gli elementi di collegamento inclusi, in base al disegno.
8. Regolare il gancio di traino in posizione centrale e poi stringere tutti i bulloni:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
9. Se necessario utilizzare le piastre di congiunzione **(17;18)**
10. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino alle piastre laterali nei punti "c", con gli elementi di collegamento inclusi, in base al disegno.
11. Rimontare tutti i pezzi rimossi ai punti 2-5.
12. Montare la sfera di traino **(2)** e la piastra della presa **(3)** al blocco del gancio di traino.
M12 (8.8) 79 Nm
13. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
14. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
15. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

$$\text{Formula per il rilevamento del valore D : } \frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 044-721 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Monter av baklysene på den høyre og den venstre siden, samt med plastikk omslag elementet under lysene.
3. Tapp luften ut av reservehjulene.
4. Demonter den bakre støtfangeren.
5. Monter av de 2 skruer av ekshastrørets beholder-konsoll, senere vil tilbehøret på den høyre siden komme til disse befestningspunktene.
6. Gjennomfør utskjæringen av støtfanger innleggets plastikk element ifølge det vedlagte bildet **(1. bilde)**.
7. Monter tilbehørsplatene på en løs måte på den venstre og den høyre siden **(4; 5)**, med de vedlagte forbindelseselementene, ifølge tegningen.
8. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
9. Bruk mellomlegg platene **(17; 18)** etter behov.
10. Fest tilhengerfestet **(1)** løst til sideplatene ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bilde.
11. Monter tilbake delene som ble avmontert i punktene 2-5.
12. Monter kuledelen **(2)** og kontaktholderen **(3)** på tilhengerfestet.
M12 (8.8) 79 Nm
13. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
14. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
15. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

$$\text{Formel for D-verdi-beregningen : } \frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 044-721 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterlichten aan de rechter- en linkerkant en de kunststof bescherming onder de lampen.
3. Laat het reservewiel zakken.
4. Demonteer de achterbumper.
5. Demonteer de 2 schroeven van de uitlaathouder, later wordt het rechter onderdeel op deze bevestigingspunten geplaatst.
6. Snijd het kunststof onderdeel uit de binnenbumper weg aan de hand van de bijgevoegde afbeelding **(afbeelding 1)**.
7. Monteer de onderdeelplaten **(4;5)** handvast aan de rechter- en linkerkant met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Zet de trekhaak in het midden en trek allen bouten aan:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
9. Gebruik indien nodig de opvulplaten **(17; 18)**.
10. Monteer de trekhaak **(1)** handvast aan de zijplaten op de punten „c” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
11. Monteer de aan de hand van punt 2 t/m 5 gedemonteerde onderdelen.
12. Monteer de trekkogel **(2)** en de stekkerplaat **(3)** aan de trekhaak.

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
14. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
15. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D waarde :

$$\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 044-721 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy wymontować tylne lampy z prawej i lewej strony, i podrywające je elementy z tworzywa sztucznego.
3. Opuszczamy koło zapasowe.
4. Należy zdemontować zderzak.
5. Wymontujemy z rury wydechowej, tam znajdujące się dwie śruby, ponieważ będą one potrzebne do ostatecznego montażu na prawej stronie.
6. Zastosuj przekrój na zderzaku zgodnie z rysunkiem **(1.)**.
7. Zamocuj luźno płyty na lewej i prawej stronie na podstawie rysunku **(4;5)**.
8. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
9. Płytki szczelin należy wypełnić jak na rys. **(17-18)**.
10. Blok haka holowniczego **(1)** należy luźno przymocować do płyt bocznych w punktach „c” na podstawie rysunku za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
11. Spowrotem montujemy zdemontowane elementy od 2-5 numeru.
12. Należy zamontować zaczep kulisty **(2)** i płytę z gniazdem wtykowym **(3)** na bloku haka holowniczego:

M12 (8.8)	79 Nm
-----------	-------
13. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
14. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
15. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Obliczanie wartość D:

$$\frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]} \times 9,81}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{1}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 044-721 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку.
2. Снимите задние фонари на правой и левой сторонах, а также пластмассовые защитные элементы под фонарями.
3. Опустите запасное колесо.
4. Демонтируйте задний бампер.
5. Демонтируйте 2 болта несущей консоли глушителя, позже в этих точках крепления устанавливается принадлежность правой стороны.
6. Отрежьте пластмассовый элемент вкладыша буфера соответственно приложенному рисунку (рис. 1).
7. Смонтируйте неплотно плиты из принадлежностей (4;5) на левой и правой сторонах приложенными крепёжными элементами, на основе рисунка
8. Слегка прикрепите тело фаркопа (1) к боковым пластинам в точках „с” с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
9. Уплотнительные пластины (17;18) применяйте по необходимости.
10. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора.
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Смонтируйте обратно демонтированные по пунктам 2-5 детали.
12. Установите тяговой шарик (2) и пластину, держащую штепсель (3) на тело фаркопа:
M12 (8.8) 79 Nm
13. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки.
14. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W).
15. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно специализированными и сервисами.

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 044-721 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera baklamporna på den högra och vänstra sidan samt den plastiska skydsspanelen under lamporna.
3. Minska lufttrycket i reservdäcket.
4. Montera av den bakre stötfångaren.
5. Avskruva de 2 skruvor på ljuddämparens konsol; senare monteras den högra tacklet på dessa stödpunkter.
6. Skär stötdämparens plastiska element med hänsyn till den bifogade Figuren. (Figur 1.)
7. Montera med lös koppling de tackelplåtor (4;5) på den högra och vänstra sidor genom att använda de bifogade förband, enligt illustrationen.
8. Sätta fast – endast lösligt – kroppen av dragkroken (1), på sidoskivorna, vid punkterna „с”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
9. Använd shimor (17;18) enligt behov.
10. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:
M10 (8.8) 46 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
11. Montera tillbaka de reservdelarna som tidigare demonterades med hänsyn till Punkter 2-5.
12. Montera dragkulan (2) samt skivan, som behåller avläggaren (3), på kroppen av dragkroken.
M12 (8.8) 79 Nm
13. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
14. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
15. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

1.

